1-A quel genre appartient ce texte
C'est un texte historique

1- ما هو نوع النص
الاجابة النص هو النص التاريخي

2-Quels sont les éléments qui le montrent ?

2- ماهي العناصر التي تبين انه نص تاريخي

3-A quoi le reconnaissez vous ?
Les élément qui le montre sont:
Les évènements principeaux:...
Les dats ou indices temporels:...
Les noms propres de personnages historiques:

3- كيف عرفت انه نص تاريخي
العناصر هي
الاحداث الرئيسية
التوايخ و المؤشرات الزمنية
اسماء الاشخاص و الاماكن

4-Quelle est la visée du texte
Le texte historique a une visée informative et/ou argumentative

4- ما هو هدف النص
يهدف النص التاريخي له هدفين إما إخباري او جدلي. مع ذكر مثال من النص

5-Quelle est l'intention de l'auteur ?
l'intention de l'auteur est de nous informer sur tel évènement et/ou de nous convaincre de la véracité du fait historique

5- ما هي غاية الكاتب من كتابة النص
يريد الكاتب من خلال نصه ان يخبرنا عن حدث معين او انه يريد ان يقنعنا بحقيقة حدث تاريخي معين

6-quels sont les noms propres cités dans le texte ?

6- ما هي الاسماء الصحيحة يعني اسماء الاشخاص او الاماكن

7-que représentent pour vous les personnes citées ?
qui est benboulaid ?

7-ماذاتمثل كل من الشخصيات الموجودة في النص مثال بن بولعيد

8-relevez les noms propres dans le texte
la date, le lieu, les noms propres, les précisons circonstancielles

8-إستخرج الاسماء الحقيقية من النص ما تمثل كل منها

9-Que désignent-ils ?
donnent plus d'authenticité à l'évènement historique. Les témoignages, aussi, renforcent la vérité de l'évènement.

9-ماذا تعني
اعطت النص مزيد من صحة لهذا الحدث التاريخي. ، أيضا، يعزز حقيقة هذا الحدث

10-A quel évènement correspond chacune des dates suivantes:
8 mai 1945- 5 juillet 1830/1962- 11 décembre 1961.

10-ماذا تمثل كل من التواريخ التالية

11-Quel est le rôle de la date par rapport à l'évènement qui lui correspond ?

11-ما هو علاقة التاريخ بالحث الذي يقابله

trois composante caractérisent le texe historique :
a- informer (évènement et circonstance).
b- témoigner : insertion de documents-émoins ou témoignages de personnes ayant vécu l'évènement
c- analyser et commenter (explication : causes et conséquences de l'évènement – point de vue de l'historien sur l'évènement).

يتميز النص التاريخي بثلاث عناصر اساسية و هي:
أ-إعطاء معلومات(الأحداث والظروف
ب-الشهادة:يعني حضور شهود على الحدث في النص
جـ -تحليل الخطاب التاريخي و نقده و نجد به ذكر للاسباب و الظروف المحيطة بالحدث- إعطاء الراى الخاص بالكاتب او المؤرخ حول الحث

12-Relevez le terme qui justifie cette information historique
Un terme est une seule unité linguistique.
(verbe; nom, adjectif, adverbe). Ex: souverain

12-إستخرج المصطلح الذي يبرر المعلومة التاريخية التالية
المصطلح يعني كلمة و ليس جملة

قلم الجزائر
WWW.DZPEN.COM

13-Relevez l'expression qui justifie votre réponse.
Une expression est un groupe de mots ou une petite phrase.

13-إستخرج التعبير الذي يؤكد إجابتك
التعبير هم مجموعة من الكلمات

14-Que représente le pronom "on"

14-على ما يعود الضمير on

Un substitut (ou reprise) permet de reprendre un mot ou un groupe de mots afin d'éviter la répétition. Il peut être : groupe nominal / déterminant possessif

البدائل هي الضمائر التي نتفادى بها تكرار الكلمات او الجمل ,كان ياتي السؤال على ما تعود الضمائر المسطر عليها في النص elles_ils_ nous_je
On_Il_elle- تعود
على الفاعل يعني دائما نروح للجملة لي قبلها و نشوف الفاعل نتاعها و هداك هو اللي عوضناهم
و ...Les_lui_le_la_l'_y_en-
يعودو على المفعول يعني نشوفو الجملة اللى قبلها و نكتبو المفعول _ نتاعها

15-Que désignent les mots ?

15-ما تمثل الكلمات المسطر عليه في النص

16-A qui renvoie le pronom "nous" ?

16- على ما يعود الضمير "nous" في النص

17-A quoi renvoie les pronom "en" et "y"
EX:Je vais chezle médecin => j'y vais

17-على ما يعود كل من الضمريرين

18-Relevez deux substituts lexicaux.....

18-البدائل المعجمية يعني كي نهدرو على البدائل المعجمية
انشتاين و باش ما نظلوش نعاودو نقولو هذا العالم او هذا الرياضي او هذا النابغة
نجبدوها من النص .. مثلا ... Ce savant – génie – physicien – scientifique...

19-Quel est le sentiment éprouvé par ... ?

19-ما هي عاطفة الكاتب

20-Quel sentiment anime le narrateur ?

20-ما هي المشاعر التي ابداها الكاتب

21-Que ressent le narrateur ?

21-بما يشعر الكاتب..تكون إما عاطفة سخط اومدح

22-Relevez les différentes sensations (ouie, vue,...) quelle atmosphère soulignent-elles ?

22-استخرج كل الاحاسيس الموجودة في النص
ما ذا تمثل

23-A quelle forme de discours appartient cet écrit ?

23-ما نوع الخطاب الذي تبناه النص

*Discours argumentatif > التبرير convaincre le destinateur ou le persuader de la justesse d'une thèse donnée.

*Discours informatif >التبرير fournir des informations concernant un évènement donné.

1-Discours explicatif	تفسيري .
2-Discours injonctif	زجري.
3-Discours narratif	قصصي
-4-expositif	تفسيري
-5-argumentatif	حجاجي
6-exhortatif	ايعازي ارشادي

قلم الجزائر
WWW.DZPEN.COM

24-Relevez deux marques d'énonciation. 24-استخرج علامتي مقال من النص

je pense .je crois .pour moi العلامات التي تبين أنه مقال مثل

25-Relevez deux marques de subjectivité. 25- استخرج علامتين ان الكاتب استخدم الذاتية في النص

26-Quel est le thème du texte? 26-ما هو عنوان النص

Thème: c'est le sujet principal du texte. ... الموضوع الرئيسي في النص

27-C'est ce dont on parle.? 27-عن ماذا يتحدث النص

28-C'est l'objet de la discussion.? 28-ما هو موضوع المناقشة.....يعني الفكرة العامة

29-Relevez-en la problématique. 29-اشتخرج اشكالية النص.... .و هو السؤال المطروح في المقدمة

30-Quelle est la thèse défendue par l'auteur ? 30-ما هي القضية التي يدافع عنها الكاتب

31-Quelle est la thèse réfutée par l'énonciateur ? 31-ما هي القضية التي يرفضها الكاتب

32 -Classez les arguments dans un tableau 32-رتب الادلة في النص ....يعني ادلة القبول و الرفض

il faut .on doit.je suis.je crois. -القبول

je pense pas. je cois pas.il ne faut pas.on .doit pa -الرفض

33 -Reformulez autrement la problématique 33-أعد صياغة الاشكالية

34-Ce texte est-il un plaidoyer ou un réquisitoire ? 34 -هل هذا النص دفاع او اتهام

35- -Quelles sont les voix en présence dans le texte ? 35--ما هي الاصوات الموجودة في النص

quelles thèse défendent-elles ? وعن ماذا تدافع

Voix: toute personne émettant une thèse, qu'elle soit présente ou non physiquement dans le débat argumentatif. الاصوات يقصد بها الاشخاص او الضمائر

قلم الجزائر
WWW.DZPEN.COM